



HONG KONG
ICT AWARDS
2009 香港資訊及
通訊科技獎

Best Collaboration Award 最佳協同合作獎

Organiser
主辦機構



Hong Kong Software Industry Association
香港軟件行業協會

Supported by Office of the Government Chief Information Officer The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
香港特別行政區政府 政府資訊科技總監辦公室 全力支持

HONG KONG ICT Awards 2009

香港資訊及通訊科技獎



Contents 目錄

2	Background and Objective 背景及目的
3	Message from Chairman 會長獻辭
4	Message from Organising Committee Chairman 籌委會主席獻辭
5	Message from Co-organiser 協辦機構獻辭
9	Message from The Chief of Judge 首席評判獻辭
10	Award Highlights 活動圖片
13	Best Collaboration Award Judging Panel 最佳協同合作獎評審委員會
14	Best Collaboration Grand Award 最佳協同合作大獎 also as Best Collaboration (Overseas Market) Gold Award 最佳協同合作 (海外市場) 金獎 3D QuickTools Limited (3D Metal Tooling Design Software) (三維連續沖模設計系統)
16	Best Collaboration (Overseas Market) Award 最佳協同合作 (海外市場) 獎 Silver Award 銀獎 AsiaPay (HK) Limited (PayGate-Electronic Payment Platform Application Service) 聯款通 (香港) 有限公司 (傳款易關關 - 電子付款平台應用服務) Bronze Award 銅獎 NTT Com Asia Limited (NTT Communications Hong Kong Data Centre) (NTT Communications 香港數據中心) Certificate of Merit 優異證書 aigo Digital Company Limited (Mobile Digital TV Technology and Application) 愛國者數碼有限公司 (移動數字電視技術與推廣應用)

Contents

目錄

20	Best Collaboration (Greater China Market) Award 最佳協同合作 (大中華市場) 獎
	Gold Award 金獎
	The Hong Kong and China Gas Company Limited (Towngas Customer Information System (TCIS)) (燃氣客戶管理系統) 香港中華煤氣有限公司
	Silver Award 銀獎
	Tech-Trans System Limited (Total Count) (客流量分析系統)
	Bronze Award 銅獎
	also as Best Collaboration Certificate of Merit (Outstanding SME Project) 最佳協同合作優異證書 (傑出中小企項目)
	Traders Success Limited (Traders Success eCommerce Solutions)
	Certificate of Merit 優異證書
	also as Best Collaboration Certificate of Merit (Most Innovative Project) 最佳協同合作優異證書 (最具創意項目)
	Hong Kong Applied Science and Technology Research Institute Company Limited (ASTRI) (Digital TV Terminal Equipment Testing & Verification Platform) (數字電視終端設備認證測試平台) 香港應用科技研究院有限公司
	Certificate of Merit 優異證書
	BDS Technology (HK) Limited (Robotic Trainer Certificate course) (機械人製作導師證書課程)
26	Introduction of Organiser 主辦機構簡介 Hong Kong Software Industry Association List of General Council 香港軟件行業協會理事名單
28	Acknowledgement 鳴謝 Organising Committee 籌委會 Panel of Judges 評審委員會 Assessors 評審員



Best Collaboration Award 最佳協同合作獎

◇ Background and Objective 背景及目的

The Hong Kong ICT Awards were established in 2006 under a collaborative effort amongst the industry, the academia and the Government. The Awards aim at building a large scale and internationally recognised branding of ICT awards of Hong Kong.

The Hong Kong ICT Awards recognise, promote and commend the excellent achievements to which Hong Kong ICT professionals and organisations contribute. The Awards also encourage local practitioners to develop innovative and creative ICT solutions, which will uplift the image of Hong Kong ICT sectors, both locally and internationally.

The Hong Kong ICT Awards 2009 are coordinated and administered by an Organising Committee, chaired by the Government Chief Information Officer. The Awards comprise nine categories, including Best Business Award, Best Collaboration Award, Best Digital Entertainment Award, Best Digital Inclusion Award, Best Innovation & Research Award, Best Lifestyle Award, Best Professional Development Award, Best Public Service Application Award, and Best Ubiquitous Networking Award. Each award category is organised by an industry-related organisation. There will be one Grand Award in each category and an "Award of the Year" will be selected from the nine Grand Awards by the Grand Judging Panel.

The Best Collaboration Award is a new category under the Hong Kong ICT Awards. The primary objective of the Award is:

1. To recognise and commend the local enterprises that demonstrated outstanding collaboration with other parties to develop the ICT markets in Greater China and other overseas countries;
2. To strengthen Hong Kong's position as the ICT Hub of the region;
3. To inspire the HK ICT practitioners to develop business opportunities through business collaboration.

結合業界不同的支援組織、專業團體、學術界和政府的共同努力，香港資訊及通訊科技獎於二零零六年成立，目的是為香港舉辦一個大型、並獲國際認同的資訊及通訊科技專業獎項。

香港資訊及通訊科技獎旨在表揚及推廣香港資訊及通訊科技業的精英、企業及機構的卓越成就和貢獻，亦同時鼓勵本地業界從業員開發創新和富創意的方案，藉此進一步提升業界在香港及國際的專業形象。

統籌 2009 香港資訊及通訊科技獎的籌備委員會是由政府資訊科技總監所領導，設有九個類別的獎項，包括最佳商業系統獎、最佳協同合作獎、最佳數碼娛樂獎、最佳數碼共融獎、最佳創新及研究獎、最佳生活時尚獎、最佳專業發展獎、最佳公共服務應用獎，以及最佳無間斷網絡獎，分別由業界各相關組織負責主辦。每個類別均設有一個大獎，而最終評審委員會再從其中甄選出「全年大獎」。

「最佳協同合作獎」是首年參加入為香港資訊及通訊科技獎的其中一項。獎項主要目的是：

1. 表揚通過傑出的協同合作，發展大中華及海外的資訊及通訊科技市場的本地企業；
2. 加強香港成為國際資訊及通訊科技中心樞紐；
3. 鼓勵香港資訊及通訊科技專才，通過協同合作，發展生意機會。

Message from Chairman 會長獻辭



Mr. Duncan Chiu

Chairman, Hong Kong Software Industry Association

邱達根先生

香港軟件行業協會會長

We are grateful that the OGCIO and the Organising Committee of Hong Kong ICT Awards have accepted our suggestion to create the new "Best Collaboration Award" category in HK ICT Awards 2009. It is also our honour for HMSiCA to be appointed as the Organiser of this new Award Program.

Business collaboration is a key to success under the world's trend on globalization, where enterprises are facing high competitions but also new business opportunities. Hong Kong, used to be the Southern door of China, has got tremendous business opportunities from the rapid growth of China economy. Enterprises from Hong Kong not only benefit from the low cost resources and inclined policies from China, we are also taking traditional advantages on bridging the Greater China and Overseas markets. This Award Program is strategic to recognise and encourage local enterprises that have contributed to promoting Hong Kong as the ICT Hub of the region through business collaboration.

Being the bridge of the software industry in Mainland China and Hong Kong since we established in 2002, we have obtained great supports from our counterparts in Mainland at National, Provincial (Guangdong) and Special Administrative Region (Shenzhen) levels when organising this Award Program. We have got good submissions initiated through our co-organisers in Mainland, although there are some missing the deadline due to technical issue. We believe that there would be even more entries from Mainland when we start the promotion and facilitation earlier next year.

Finally, on behalf of HMSiCA, I would like to thank OGCIO to give us this golden opportunity to organise this Award Program. I would also like to thank the Co-organisers, Supporting Organisations, OC members and the participants that contribute to the successful of this Award Program.

Message from Organising Committee Chairman

籌委會主席獻辭

Mr. Tony CF Pang

Organising Committee Chairman,
Hong Kong ICT Awards 2009: Best Collaboration Award

彭楚夫先生

2009 香港資訊及通訊科技獎：最佳協同合作獎
籌委會主席



HMSICA is honored to be the organiser of Hong Kong ICT Awards 2009: Best Collaboration Award. Being the first year of the Award, I am pleased to see the tremendous response from the applicants that include not just the multi-national corporations but also many distinguish and creative SMEs.

This evening has its spotlight on the nine Awardees who have won their Awards for excellent practices in businesses collaboration. With the Judging Panel composed of esteemed professional and leaders, the selections of the Awardees have been known for its rigorous selection process. All of the Awardees are receiving recognition that is well-deserved.

This years' Awards would not have been made possible without our many supporters. I am particularly grateful for the sponsorship from our Sponsor and Co-sponsors. I would also like to thank OGCIO for their support and guidance and our members of the Organising Committee who have been working hard to ensure this Award be running smooth and successful. A special mention should be made of the Judging Panel who selflessly offered their time and professional expertise in the selection process.

Finally, on behalf of HMSICA, I sincerely congratulate the winners of this award and thank everyone attending the event this evening.

Message from Co-organiser 協辦機構獻辭



CSIA 中国软件行业协会
China Software Industry Association

陳沖先生
中國軟件行業協會理事長

區域合作已是全球經濟發展的趨勢，作為國際金融及信息中心，香港可以充份利用其地區優勢為大中華以至亞太區域的產業協同合作提供服務。今年「2009 香港資訊及通訊科技獎」增加「最佳協同合作獎」正符合這個趨勢，鼓勵及促進香港發展為亞太地區的信息及通訊科技中心樞紐，為國家及亞太地區的產業發展做出貢獻。

中國軟件行業協會很榮幸應邀協辦「2009 香港資訊及通訊科技獎：最佳協同合作獎」，與香港軟件行業協會共同表揚通過協同合作發展大中華及海外的信息及通訊科技市場的企業，藉此促進兩地的產業合作。

今年香港軟件行業協會亦承擔了中國軟件行業協會每年舉辦的優秀軟件產品推優項目的香港地區推優工作，九個推薦的香港軟件產品都被評選入2009年的推優名單，進一步加強兩地的產業融合。我們期待繼續加強兩會的合作，為兩地信息化建設及產業發展做出更大的貢獻。

Message from Co-organiser 協辦機構獻辭



楊海洲先生
廣東軟件行業協會會長

彰顯時代協作精神，深化粵港信息合作

粵港兩地軟件與信息服務業界合作，源遠流長。在粵港兩地政府的指引下，廣東軟件行業協會與包括香港軟件行業協會在內的香港 IT 類社團及業界建立了交流與合作的長效機制，共同致力於落實 CEPA 和推動泛珠三角軟件與信息服務業協作，成效日益突出，兩地市場資源逐漸共享，兩地業界合作更加緊密。

當今信息時代的價值根本體現在於「協同合作與資源共享」。唯有全社會協同合作、資源共享，才能實現信息社會的真正價值。廣東軟件行業協會很榮幸應邀參與「2009 香港資訊及通訊科技獎：最佳協同合作獎」的評審工作，與主辦方香港軟件行業協會一道表彰通過傑出的協同合作發展大中華及海外的信息及通訊科技市場的企業，在服務企業品牌建設和推動行業協作的同時，更為彰顯當今信息時代的協同合作精神。

我們期待，粵港兩地軟件和信息服務業界積極發揮協同合作的精神，為兩地信息化建設和產業發展做出更大貢獻！

A large, stylized handwritten signature in black ink, which appears to read "楊海洲" (Yang Haizhou).

二〇〇九年十二月

Message from Co-organiser
協辦機構獻辭



周路明先生
深圳市科學技術協會會長



祝願香港軟件行業協會
事業興旺發達，
為深港科技合作
做出更大貢獻。

周路明

HONG KONG ICT Awards 2009

香港資訊及通訊科技獎

Message from Co-organiser
協辦機構獻辭



香港青聯科技協會

Hong Kong United Youth Science and Technology Association



鄧淑明博士

香港青聯科技協會主席

俊彥滙才 科教興國

Message from The Chief of Judge 首席評判獻辭



Dr. Lee George LAM

The Chief of Judge,
Panel of Judges of the Hong Kong ICT Awards 2009: Best Collaboration Award

林家禮博士

2009 香港資訊及通訊科技獎：最佳協同合作獎
首席評判

The Hong Kong ICT Awards 2009: Best Collaboration Award ("the Award") recognises the best of Hong Kong's ICT leaders who also excel particularly in collaborating with other companies and organisations within and outside Hong Kong.

A total of 36 high-caliber candidates applied for the Award and were screened by a panel of judges drawn from the ICT sector and other sectors concerned with the ongoing development of ICT in Hong Kong.

On behalf of the Award's Panel of Judges, I would like to thank the Office of the Chief Government Information Officer, all 36 candidates of the Award, and the Hong Kong Software Industry Association who led several other ICT-focused organisations in organising the Award process. I would also like to congratulate the winners of the Award and the recipients of the Certificate of Merits, and to wish them continuing success going forwards.

HONG KONG ICT Awards 2009

香港資訊及通訊科技獎

Award Highlights 活動圖片

Launching Ceremony & Press Conference of HK ICT Awards 2009: Best Collaboration Award (2nd September, 2009) 「2009 香港資訊及通訊科技獎：最佳協同合作獎」啟動儀式暨新聞發佈會 (二零零九年九月二日)



Mr. Duncan Chiu, Chairman,
Hong Kong Software Industry Association
邱達根先生 香港軟件行業協會會長



Mr. Jeremy Godfrey, Government CIO,
HKSAR Government
葛輝先生 香港特別行政區政府 政府資訊科技總監



Mr. Tony Pang, Chairman, Organising Committee
彭楚夫先生 「最佳協同合作獎」籌委會主席



Ir Dr Hon Samson Tam, JP, Councillor, Legislative Council
譚偉豪博士 工程師 太平紳士
香港立法會功能界別（資訊科技界）議員



Seminar
研討會



Trophy Presentation
頒發紀念品



Launching Ceremony
啟動儀式



Mr. Zhang Ke-Ke, Executive Vice Chairman,
Shenzhen Science & Technology Association
張克科先生 深圳市科學技術協會 專職副主席



Certificate of Appointment Presentation to the Chief of Judge:
Dr. Lee George LAM, Founding Chairman, Monte Jade Science
and Technology Association of Hong Kong
首席評判聘書頒授：林家禮博士 香港玉山科技協會 創會理事長



Mr. Wang Zhi-Qiang, Chairman & CEO,
SinoCom Software Group Limited
王志強先生 中訊軟件集團董事局主席兼 CEO



Ms. Susanna Shen, Head of Information Technology,
The Hong Kong And China Gas Company Limited
孫淑貞女士 香港中華煤氣有限公司 資訊科技總監

HONG KONG ICT Awards 2009

香港資訊及通訊科技獎

Assessment (12th & 13th November, 2009)

初輪評審（二零零九年十一月十二至十三日）



Assessors panel
評審員



Final Judging (1st December, 2009)

最終評審（二零零九年十二月一日）



Judging Panel
評判團



Best Collaboration Award Judging Panel

最佳協同合作獎評審委員會



◆ **Dr. Lee George LAM**

Chief of Judge
Founding Chairman
Monte Jade Science and Technology Association of
Hong Kong
(Front Row, left 3rd)

林家禮博士

首席評判
創會理事長
香港玉山科技協會
(前排左三)

◆ **Mr. Duncan Chiu**

Chairman
Hong Kong Software Industry Association
(Back Row, left 2nd)

邱達根先生

會長
香港軟件行業協會
(後排左二)

◆ **Mr. Benjamin Chau**

Assistant Executive Director
Hong Kong Trade Development Council
(Back Row, left 5)

周啟良先生

助理總裁
香港貿易發展局
(後排左五)

◆ **Mr. K T Yung**

General Manager
IT Industry Development,
Hong Kong Productivity Council
(Front Row, left 1st)

容啟泰先生

資訊科技業發展部總經理
香港生產力促進局
(前排左一)

◆ **Dr. Cheng Lee Ming**

Chief Executive Officer
MaCaPS International Limited (an associated
company of CityU Enterprises Limited)
(Back Row, left 3rd)

鄭利明博士

首席執行官
磁訊國際有限公司
(後排左三)

◆ **Mr. Nicholas Yang**

Chief Executive Officer
Hong Kong Cyberport Management
Company Limited
(Back Row, left 4th)

楊偉雄先生

行政總裁
香港數碼港管理有限公司
(後排左四)

◆ **Mr. Andy Huang**

Vice President
Guangdong Software Industry Association
(Front Row, left 5)

黃躍珍先生

副會長
廣東省軟件行業協會
(前排左五)

◆ **Prof. Xie Wei Xin**

Directorial Commissioner
Academic Committee, Shenzhen University
(Front Row, left 4th)

謝維信教授

主任委員
深圳大學學術委員會
(前排左四)

Best Collaboration Grand Award

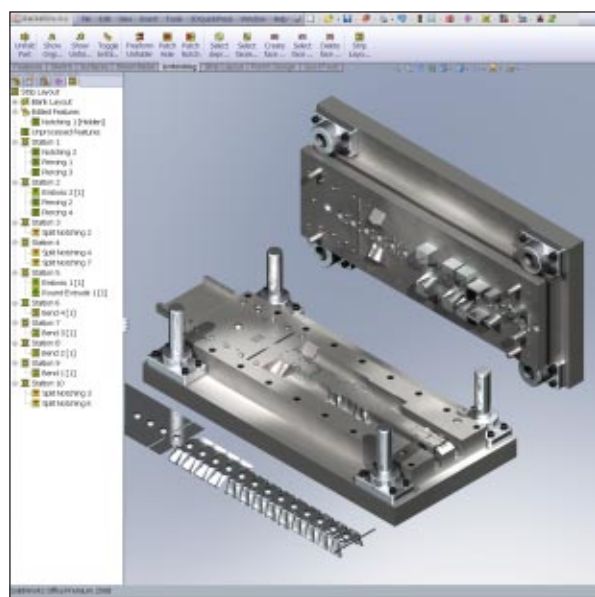
最佳協同合作大獎

also as Best Collaboration (Overseas Market) Gold Award

最佳協同合作(海外市場)金獎

3D Metal Tooling Design Software 三維連續沖模設計系統

3D QuickTools Limited
(www.3dquicktools.com)



Collaboration Party:

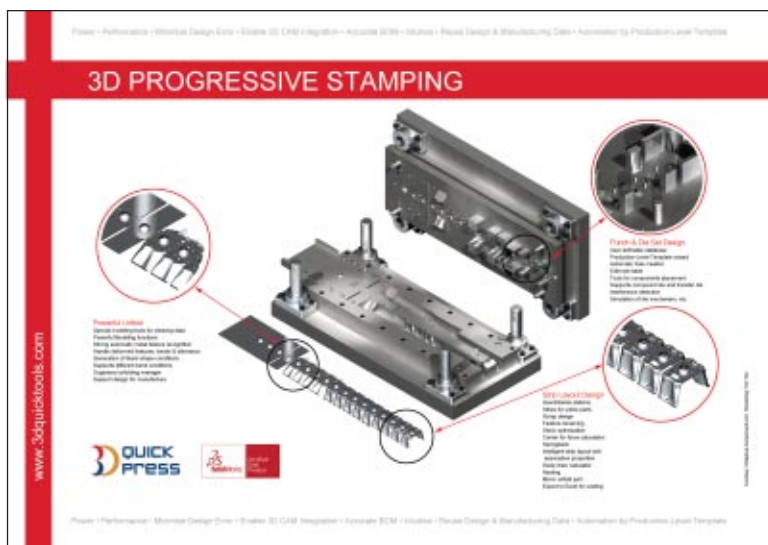
1. daveg gmbh (<http://www.daveg.com/>)
2. Katori Office (<http://www.quickpress.jp/>)



合作伙伴：

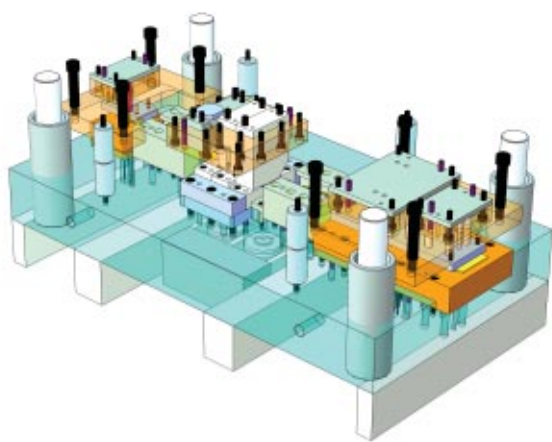
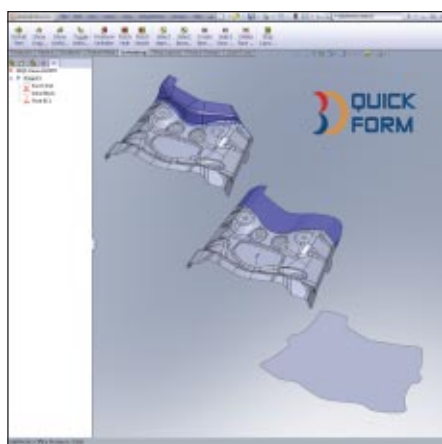
1. daveg gmbh
2. 鹿取事務所

鹿取事務所



3D QuickTools focuses on die and mold applications. The team was formed from experienced die designers and competent engineering programmers all with strong computer-aided-design and manufacturing background. The company started to market its flagship product 3DQuickPress in 2003 with mission to enable tooling engineers to use the power of 3D design. Solutions include blank development, forming simulation, strip layout design, die set structure design, as well as plastic mold design.

3D QuickTools Limited 專注於模具設計軟件的開發。團隊成員包括資深模具工程師和高級工程軟件設計師。每一成員都有多年的工業及程式開發經驗。產品為美國 SolidWorks Corporation 認證為黃金合作伙伴產品，深受歐、美、日等市場歡迎。完全整合於 SolidWorks 達至絕佳的模具設計性能，易學易用使模具工程師迅速發揮三維設計的優勢。系統功能包括鈹金展開，鈹金成形模擬，料帶設計，沖頭及模板設計，以及塑膠模具模塊等。



3DQuickPress

3DQuickPress is a complete professional die design system. It handles metal part unfolding, strip layout design, punch and die-set design following the industry's best practices. Powerful unfolding function with smart feature recognition helps tool designer to get the blank shapes quickly for native or imported CAD data with a knowledge base taking into account for spring back and bend allowance. Form features are captured for later strip layout design. Intelligent strip layout design allows designer to do the layout in automatic or user driven mode. Nesting & optimization, deep draw calculator, force calculator are provided. Realistic simulation of unfolding and strip layout design helps tool designer to formulate better design strategies. Production-Ready-Libraries (PRL) allows users to tailor-make their standard parts without programming. Detailed production drawings are produced automatically in PRL technologies.

3DQuickPress 是一個完整的專業鈑金模具設計系統。它提供金屬零件展開，料帶設計，沖頭及模板設計。並以行業慣用標準為基礎。展開功能強大，配備智能鈑金特徵識別工具，幫助設計者快速獲得展開的平面。同時顧及折彎補償。鈑金成形特徵被應用於料帶設計。智能排樣允許設計者進行自動或用戶驅動佈局。提供優化材料使用率，拉伸計算，應力計算等功能。模擬展開過程和料帶佈局設計工具幫助設計者達到更好的設計，以及制定生產策略。生產型零件數據庫讓用戶無需編程快速擁有自己的標準件。詳細的生產圖紙亦自動生成，實現生產自動化。

Comments from Judging Panel:

評審委員會評語：

As a local 5-man company, the successful market performance, the wide global coverage and the technical expertise in complex metal-related industries is impressive and may be a best-kept secret in Hong Kong. More importantly, besides concentrating its R&D efforts in metal manufacturing knowledge and programming algorithms of the software, the company is smart enough to set-up a business model to work with a network of high caliber support agencies in most manufacturing-oriented countries. After penetrating the US market, the company has successfully collaborated with its partners to penetrate the Germany and Japan markets, which are the two important metal manufacturing countries which account for almost 30% of the world metal production.

作為一間只有五名員工的本地公司，其出色的市場表現、覆蓋全球市場的業務及在金屬相關工業的綜合技術水平均是非常難得。該公司實在是業界其中一顆滄海遺珠。此外，除了著重於金屬製造技術及軟件編碼的研究與開發外，最為人欣賞的是該公司成功構思出一個經營模式，策略地與那些位於倚重工業的國家的高水平代理商合作。在成功打進美國市場後，該公司透過其合作伙伴再度成功進駐德國及日本這兩個佔全球近百份之三十的金屬製作的龐大市場。

Best Collaboration (Overseas Market) Silver Award

最佳協同合作（海外市場）銀獎

PayGate- Electronic Payment Platform Application Service 傳款易關閘 - 電子付款平台應用服務

AsiaPay (HK) Limited 聯款通（香港）有限公司
(www.asiapay.com / www.paydollar.com)



Collaboration Party:



- Card Associations in Asia: B2Pay, Visa, MasterCard, American Express, JCB, Diners
- Banks in Asia: Citibank, Wing Hang Bank, Fubon Bank, Banco De Oro, Bangkok Bank, Kasikornbank, Banco Nacional Ultramarino,...etc
- Payment Companies in Asia: PayPal, PPS, ChinaPay, AliPay, 99Bill, TenPay,...etc
- Other related industry players in Asia: Abacus, Trustwave, Softforum, Yahoo...etc

合作伙伴

- 亞洲信用卡機構：維薩、萬事達、美國運通、JCB 及大來信用証
- 亞洲銀行：花旗銀行，永亨銀行，富邦銀行，Banco De Oro，盤谷銀行，泰華農民銀行，大西洋銀行……等等
- 亞洲付款機構：PayPal，繳費靈，銀聯電子支付，支付宝，快錢，財付通……等等
- 其他有關亞洲合作伙伴：Abacus, Trustwave, Softforum, Yahoo... 等等

PayGate system, running on advanced multi-tiered architecture, is a secure comprehensive electronic payment processing system that enables banks, corporates, merchants and charities in Asia to process secure and real-time electronic payments of online, wireless and retail channels. Not only it supports prevailing debit card, credit card and other prevailing ePayment instruments in Asia, this readily supports multi-lingual, multi-currency, multi-acquirer processing and bundles with advanced fraud management technologies. This system has been operated in Hong Kong since 2001 and now has expanded its service to 6 Asian countries, supporting close to HK\$2b payment volume in 2008.

傳款易關閘系統，採用先進的多層式架構，是一個安全綜合的電子付款處理系統，為亞太區的銀行，企業，商戶及慈善團體提供安全及實時地處理網上、無線及零售渠道的電子付款。除支援亞洲普及的扣款卡、信用卡及其他流行的電子付款設備外，更加支援多種語言、多種貨幣、多間收單銀行處理及採用先進的防詐騙管理技術。自 2001 年起，此系統已於香港運作，現在其服務的範圍擴充至 6 個亞洲國家，於 2008 年所處理的付款交易量接近 20 億港元。

Comments from Judging Panel:

評審委員會評語：

Since its launch in 2001, the company has expanded from a local small company to an Asian company in the e-payment arena. It assists banks and merchants to deploy e-commerce as a practical and secure business model. Without good technology innovation and in-depth business domain knowledge, it is very difficult for a small Hong Kong company, like the applicant, to obtain the trust from its Asian banking partners to deploy its payment gateway in their countries. Being the number-one e-payment service provider in the Philippine banking field well tells about the success of the company.

該參賽公司自 2001 年起提供有關服務，數年內由一間本地的小型公司發展成為於電子付款業務方面具規模的亞洲公司。該公司協助銀行及商戶應用電子商貿，以作為實用及可靠的商業模式。對一些類似該參賽公司的香港小型公司而言，若欠缺創新的技術及深入的商業專業知識，是很難獲得亞洲銀行業的信任，於區內採用該電子付款機制。但作為菲律賓銀行業的電子付款服務的首要供應商，足以證明該公司的實力。



一個綜合收款服務戶口

提供全面國際及國內付款選擇

助您輕鬆開拓網上市場

國內最受歡迎
收付款方式



多種國際
信用卡卡種



免費連接
PayPal™

扣款服務



服務優勢

- 綜合平台支援多種卡類、貨幣
- 提供中文、英文、日文及多種語言界面
- 先進保安及風險管理系統 - PayAlert
- 設有多種增值及個人化界面
- 7 x 24 優質客戶及技術支援服務
- 不設隱藏費用
- 一站式亞太區7個國家收單銀行結算服務



優惠有效期至2010年2月15日

立即申請 即可尊享

1 HKD\$500開戶優惠

2 免2個月月費 (需預繳一年)

聯絡電話: 2538 8278

聯款通有限公司 自2000年成立

香港 | 中國 | 新加坡 | 泰國 | 菲律賓 | 澳門 | 馬來西亞 | 英國

www.paydollar.com

電郵: sales@paydollar.com

網上登記: www.paydollar.com/tchi/registration.htm

HONG KONG ICT Awards 2009

香港資訊及通訊科技獎

Best Collaboration (Overseas Market) Bronze Award 最佳協同合作（海外市場）銅獎

NTT Communications Hong Kong Data Centre NTT Communications 香港數據中心

NTT Com Asia Limited
(www.ntt.com.hk / www.hknet.com)



NTT Com Asia

Collaboration Party:

NTT Communications Corporations
(www.ntt.com)



The newly-launched data centre in 2009 adopted the pioneer technology from its mother company with experience in building over 90 world-class data centers in the world. The centre is built in a 7-storey structure with a total gross area of 212,000 sq. ft. providing 3000+ racks and a full range of ICT services comprising from premium connectivity, managed services, hosting solutions, business continuity, disaster recovery and secure remote access solutions. Since its launch, 50% of the available racks are being used in less than 6 months and multinational clients are coming from Japan, US, Europe and mainland China.

於 2009 年正式啟用的 NTT Communications 香港數據中心揉合母公司 NTT Communications 的尖端科技及匯聚多年來於 90 個地區的國際級數據中心營運經驗而成，乃專為作為數據中心而建樓高7層之大樓。數據中心佔地約212,100平方呎，提供逾3,000機架及全面的資訊及通訊科技方案，包括頂級互聯網接駁服務、管理式服務、托管方案、業務持續、災難復原及遠程連接解決方案等。

該數據中心於啟用後短短六個月內已成功租出逾 50% 可用機架，客戶群遍及全球，包括來自日本、美國、歐洲及中國之國際企業。

Comments from Judging Panel: 評審委員會評語：

With a world-class data centre built in Hong Kong, more and more international companies are expected to locate their servers in Hong Kong and centralize their operation in Hong Kong to serve the rest of the world. If so, it would definitely drive the professional development of local ICT manpower and contribute the ICT development of Hong Kong. Since data centre is a huge and strategic investment, the launching of the Hong Kong data center well demonstrates the company's confidence to Hong Kong and projects an image that Hong Kong is a reliable, flexible and secure ICT hub for bridging mainland China and the world.

香港設有一個國際級的數據中心，可以預期越來越多的跨國公司將其伺服器設置於香港，以香港作為公司的營運基地，服務其他地區的辦事處與顧客。倘若屬實，定必促進本地資訊科技業人力資源的專業發展，有利整個香港資訊科技業。設立數據中心是一項重大及策略性的投資。該公司於香港建立數據中心，足以顯示公司對香港的信心，有助塑造香港成為可靠、靈活、及安全的資訊科技中心，將中國與世界聯繫。

Best Collaboration (Overseas Market) Certificate of Merit 最佳協同合作（海外市場）優異證書

Mobile Digital TV Technology and Application 移動數字電視技術與推廣應用

aigo Digital Company Limited 愛國者數碼有限公司
(www.aigo.com.hk)



Collaboration Party:

Shenzhen aigo Research and Development Co., Limited
(www.aigotech.com.cn)

合作伙伴：

深圳市愛國者嵌入式系統科技有限公司



The company focuses on developing the international mass market on trendy mobile TV devices. Through the experienced product research and production team of its partner in Mainland China, their product design and application meet their customer requirements. They have also developed products base on their own intellectual property. This collaboration platform not only built its branding on market and product level, it also brought its technology research to the international leading position.

公司致力於開發國際外移動數位電視領域的主流市場，通過內地合作夥伴的一支有經驗研發產品的技術人員團隊與客戶緊密合作，使產品設計及應用都切合客戶需求，並研發出完整自主知識產權的產品。這個合作平臺令公司的品牌不僅在市場層面、產品層面、更是在技術研發層面邁向國際化領先地位。

Best Collaboration (Greater China Market) Gold Award 最佳協同合作（大中華市場）金獎

Towngas Customer Information System (TCIS) 燃氣客戶管理系統

The Hong Kong and China Gas Company Limited (Towngas)
香港中華煤氣有限公司（煤氣公司）
(www.towngas.com)



煤氣
Towngas



Collaboration Party:

- Hong Kong & China Gas Investment Limited (HCIL) (www.towngas.com.cn / www.towngaschina.com)
- The Hong Kong and China Technology (Wuhan) Company Limited (Towngas Technology) (www.towngas-technology.com.cn)
- Ai Pu Jing Software Technology Company Limited (APJ) (www.apjcorp.com)

合作伙伴

- 港華投資有限公司
- 港華科技（武漢）有限公司
- 愛浦京軟體技術有限公司



中華煤氣集團高層齊聚 2009 年中國國際燃氣展覽會
Top Management of HKCG Group at 2009 China International Gas Exhibition

At the end of November 2009, Towngas' mainland operations consisted of 97 projects and ventures in 19 provinces and municipalities. 75 of them are gas utilities covering a total of over 10 millions customers and the number keeps growing. To facilitate effective management of the mainland utilities operations and quality customer service level, Towngas has been implementing a self-developed mission-critical Towngas Customer Information System (TCIS). Hong Kong team possesses professional experience on project management, quality

assurance, system architecture and design while the China collaboration parties are knowledgeable in mainland gas utilities business practices, good at local sales and promotion, competitive on the system development and implementation. The collaboration has adopted the best-of-breed and cost-effective approach, taking advantage of the respective strengths of the Hong Kong and China teams.

截至 2009 年 11 月底，香港中華煤氣集團在全國 19 個省、直轄市設有 97 個項目和合資公司，其中 75 個為燃氣合資企業，服務客戶超過 1000 萬。為能有效地管理國內燃氣合資企業的龐大業務，集團自主創新開發適合中國市場的公用事業軟件產品——「燃氣客戶管理系統」。這項目結合了集團在香港及國內公司的優勢，香港中華煤氣具備國際水平項目及質量管理經驗、系統架構及設計等專業技術；通過與內地公司及夥伴的協同合作，包括提供豐富的行業經驗、產品推廣及銷售、低成本的系統開發及實施等，達致最佳協同效益。

Comments from Judging Panel:

評審委員會評語：

It is a good match that the Hong Kong side provides international operational standard, management excellence and services quality, while the mainland side provides local business practices and cost effective deployment. The system well serves to achieve the project aim of "international standard and local costing". More importantly, with this collaboration, the system provides the Hong Kong headquarter with a successful tool to manage its 90+ joint-ventures in different mainland cities and ensure those joint-venture companies to be able to meet the management requirement and international standard.

這套入圍系統，由香港提供達國際水平的營運標準、卓越管理及服務水平，國內則提供有關當地營商的手法，並負責為該系統於當地作符合成本效益的部署。這是很好的兩地合作項目，充份體現這個合作項目的「國際高水平加本地低成本」精神。更重要的是，香港總部透過今次合作，獲得一套能協助管理其超過90間位於內地不同省市的合資企業的系統，以確保他們能符合管理層的要求及國際標準。

Best Collaboration (Greater China Market) Silver Award

最佳協同合作（大中華市場）銀獎

Total Count
客流量分析系統
Tech-Trans System Limited
(www.tech-trans.com)



合作伙伴：

廣州市科網計算機科技有限公司

Total Count system serves to count, calculate and analyse visitor flow over different periods in specific locations of a shopping mall or similar venue. This visitor flow information is useful for the venue owner to define the "value" of the venue so that they can attract more shops to move in and define an appropriate pricing of the venue. The company has similar experience and track records in Hong Kong and thus it can move its foothold to the mainland market where many large-scale malls are under development. In the collaboration, the company is responsible for the design, consultation, advisory and acceptance testing, while its mainland partner for development, testing and implementation.

客流量分析系統適合統計、計算和分析特定地點（例如商場或類似的場所）在不同期間的客流量。此客流量信息可以幫助場地所有人界定該場所的「價值」，使他們能夠吸引更多的店鋪進駐，同時給予場地一個適當的定價。該公司在香港也有相當的經驗和業務記錄，現在，它會將其據點移向大陸市場因為當地有很多大型商場正在發展中。在合作中，該公司負責設計、商議、諮詢和驗收，而其國內合作夥伴負責開發，測試和實施。

Comments from Judging Panel: 評審委員會評語：

The company is smart enough to make use of its experience and knowledge from the Hong Kong market to be deployed in the blooming market of shopping malls in mainland. Moreover, it has located a good mainland partner with technical talents and installation capabilities to implement the systems in various mainland cities. The company is putting more collaborative works with its partner for video and vehicle analysis and face recognition so as to maintain competitiveness of the system in the mainland market.

該參賽公司有效地運用其香港的經驗及知識於國內快速增長的購物中心行業。更重要的是，該公司於內地成功覓得一個具技術知識及系統安裝能力的優秀合作伙伴，負責為該公司於內地多個省市進行系統安裝。該公司將與內地合作伙伴於視像與車輛檢驗分析及臉孔辨識系統領域上進行更緊密合作，以保持該公司的系統於國內市場的競爭力。

Best Collaboration

(Greater China Market) Bronze Award

最佳協同合作（大中華市場）銅獎

And also Best Collaboration Certificate of Merit (Outstanding SME Project)

最佳協同合作優異證書（傑出中小企項目）

Traders Success eCommerce Solutions

Traders Success Limited

(www.drop-and-earn.com)

Collaboration Party:

Kyozou Inc

(www.kyozou.com)



The company has partnered with a Canadian company to provide a brand-new online business approach for online merchants located in Hong Kong and manufacturers in mainland. Manufacturers have options to choose to start their own multiple channels online business or to require other online merchants to assist in the online selling. The Hong Kong merchant selects finished products from the mainland manufacturers, handles the online store operations and transaction negotiation, arranges the delivery of the goods to overseas buyers and finally obtains commission or portion of the selling price as profit. In this collaboration, the company provides consultancy, training and logistics services to both the manufacturers and the merchants on business startup and ongoing management, while its overseas partner provides technical implementation and support of the online platform. As of December 2009, there are over 40 manufacturers and online merchants working on this platform.

Traders Success Limited 與一加拿大公司合作，因應香港及內地客戶的獨特需要，研發全新的網絡商貿方案。廠商可度身訂造多元化的專用網上銷售渠道，或僱用現有的網絡商家代為推銷。Traders Success Limited 從大陸廠家方面挑選合適的貨品，代為在網上放售，與海外買家聯繫，並安排送貨，最後收取貨價的若干百分比作為佣金。在銷售流程中，該公司會以廠家及網上銷售商為對象，提供全面的顧問、培訓及物流等服務，而加拿大方面則負責提供網絡技術支援。截至2009年12月，已經有超過四十個廠商及網絡商家參與是項計劃。

Comments from Judging Panel:

評審委員會評語：

Although online store is nothing new, it is common that manufacturers are not familiar with online operations (such as how to make use of the trendy tools like Google and eBay), and online merchants do not have enough finished goods to sell on their online stores. This platform builds a bridge for them so that both sides can enjoy quick win and cost-effective operations in today's business world. With this easy-to-use platform, e-commerce would be easier for the manufacturers; and job creation or business start-up would be easier for the merchants. The collaboration between the company and the platform developer drives the successful deployment of the platform to connect both sides.

網上商店並非新的事物，但產品製造商往往不懂得如何進行網上銷售（例如怎樣應用 Google 及 eBay 等時下流行的工具），網上零售商亦未必有足夠的商品於其網站內發售。這套入圍方案為以上雙方提供快捷、雙贏及具成本效益的合作渠道。該套方案提供一個便利的平台，讓產品製造商能更容易涉足電子商貿，零售商則可更方便地開始甚至拓展網上商店業務。在該參賽公司與平台的海外開發商共同合作下，平台已取得一定的成績。

Best Collaboration (Greater Chinas Market) Certificate of Merit 最佳協同合作（大中華市場）優異證書

And also Best Collaboration Certificate of Merit (Most Innovative Project)
最佳協同合作優異證書（最具創意項目）

Digital TV Terminal Equipment Testing & Verification Platform 數字電視終端設備認證測試平台

Hong Kong Applied Science and Technology
Research Institute Company Limited (ASTRI)
香港應用科技研究院有限公司
(www.astri.org)



Collaboration Party:

1. Tsinghua University, Beijing, China
(www.tsinghua.edu.cn)
2. Rohde & Schwarz Hong Kong Limited
(www.rohde-schwarz.com)

合作伙伴

1. 清華大學，北京市海淀區
2. 羅德與施瓦茨香港有限公司



ROHDE & SCHWARZ

Digital Terrestrial Multimedia Broadcasting (DTMB) is the digital terrestrial television standard applied in China and Hong Kong is the first DTMB deployment in the world. To support the DTMB deployment, ASTRI and Tsinghua University have established a joint force to develop the China Digital TV Terminal Equipment Testing and Verification Platform. This technology was already licensed to Rohde & Schwarz. Installed in the Wireless Communications Test Lab of Hong Kong Science and Technology Park, the platform provides the services for set-top boxes and digital TV manufacturers.

數字地面多媒體廣播（DTMB）標準為中國國家數字電視地面廣播標準。香港是世界上首個推出DTMB數字電視地面廣播業務的地區。為支持DTMB標準的實施工作，香港應科院（ASTRI）與清華大學組成聯合實驗室，共同開發中國數字電視終端設備測試和驗證平台，其中產生的技術已經轉讓給羅德與施瓦茨公司。該平台現已安裝於香港科技園無線通訊測試實驗室，並為機頂盒與數字電視廠商提供服務。

Best Collaboration (Greater Chinas Market) Certificate of Merit 最佳協同合作獎（大中華市場）優異證書

Robotic Trainer Certificate course 機械人製作導師證書課程

BDS Technology (HK) Limited
(www.bds-tech.com)



Collaboration Party:

Excellent Culture Educational Organization

合作伙伴：

卓越文化教育機構



DIY Robot production is believed to be a good way to stimulate children's creativity and interest in information and communications technology. BDS company focuses on research, development and manufacturing of robotic products for educational purposes. BDS company would like to train up more instructors to possess adequate knowledge of robot production and deploy its robotic products as practical exercise. To widen its impact in the educational sector, BDS company partners with related educational institute to organise a series of certification program for teachers from secondary and primary schools. Once completed the certification program, the teachers can conduct similar classes at their own schools, so as to more arouse interest from students.

「機械人製作」被認為是激勵兒童創造力，有助於對資訊及通訊科技興趣之優良途徑。公司致力於研究、開發及製造教學用途的機械人產品。希望培養更多導師以提供足夠機械人製造的知識，把其機械人產品運用於應用練習。為擴大其在教育部門的影響力，公司與有關教育機構合作舉辦一系列的證書課程給中、小學教師。完成證書課程的教師將能在其學校提供機械人製作課程，從而啟發更多學生的興趣。

祝賀香港軟件產品首次獲選 中國「2009 年度優秀軟件產品」稱號

香港軟件行業協會很榮幸首次承辦 2009 年度中國優秀軟件產品推優活動的香港地區推選工作。九個在香港選出的軟件產品均被評選入 2009 年的推優名單，獲得「2009 年度優秀軟件產品」的稱號。本會在此祝賀各入選產品，並預祝這些產品能利用這個國家品牌成功拓展龐大的內地市場。

「中國優秀軟件產品」推優是由「中國軟件行業協會」每年主辦一次的國家級軟件產品評選活動，主要為國家政府部門、國營企業與民間企業等推薦國內開發的優秀軟件產品。優秀軟件產品的推選是全國性，今年已是第十六年舉行，每年約有 60-100 件軟件產品被推選為「年度優秀軟件產品」，這些軟件產品可在其包裝上使用如「2009 年度優秀軟件產品」的品牌。連續三年被推選為「年度優秀軟件產品」的產品將可使用「中國優秀軟件產品」這個國家級優質品牌三年。

「中國優秀軟件產品」推選一直只接受內地開發的軟件產品參加推選，今年首次通過香港軟件行業協會接受在香港註冊公司其集團所開發的軟件產品參加，本會希望值著這個難得的機會協助香港軟件產品打進龐大的內地市場，也希望值此推動香港成為國際軟件產品打進內地市場的前哨基地。

獲選「2009 年度優秀軟件產品」的香港軟件產品：

軟件產品名稱	企業名稱
羅斯企業資源規劃系統 (ERP) V6.3	中華網軟件 (香港) 有限公司
鉑金人力資源管理軟件 V8.0	中華網軟件 (香港) 有限公司
佛氏工作流程系統 V3.5	佛氏電腦軟件有限公司
卓軟數據庫導航貓 V8.2.14	卓軟數碼科技有限公司
科域企業資訊規劃系統 (ERP) V3.5	科域電腦系統有限公司
科爾達網上商店系統 GS-2009	科爾達有限公司
普達文檔管理及工作流管理系統 V3.2.7	普達資訊管理有限公司
聯科 CHESS 集群管理軟件 V2.0	聯通計算科技有限公司
思明啟域 RFID 電子標籤實時生產管理系統 V1.5.85.2	啟域電腦科技 (香港) 有限公司

Introduction of Organiser 主辦機構簡介



Hong Kong Software Industry Association 香港軟件行業協會

Vision

Hong Kong Software Industry Association (HMSiCA), formerly known as "Hong Kong and Mainland Software Industry Cooperation Association", is registered as a non-profit making organisation in Hong Kong. HMSiCA was established by a group of experienced IT professionals and entrepreneurs in Hong Kong, who believe that Hong Kong software companies could further expand their business and contribute more in the Mainland China market.

Objectives

1. Facilitate the development of Hong Kong software companies and assist members to enter into the Mainland Market;
2. Enhance the communication and collaboration between Hong Kong and Mainland software companies;
3. Cooperate and communicate with overseas software companies in order to learn from each others and increase resources sharing;
4. Organise various events and sharing sessions to bridge contacts between Hong Kong and Mainland software companies.

宗旨

香港軟件行業協會(前名為香港與內地軟件行業合作協會)是一個香港註冊的非牟利團體。協會是由香港一群富有經驗、熱衷於中國內地市場的資訊科技專業人員及企業家所創辦，目標是協助香港軟件企業，通過與中國內地企業合作而尋找及發展生意機會。協會的創辦主要是基於相信結合內地的龐大市場與資源能使香港軟件行業更能特出自我優勢和得益。

目標

1. 促進軟件行業發展並開通內地市場的機會；
2. 加強香港與內地軟件行業合作及溝通；
3. 與海外軟件行業合作，從而得到更好的資源分配、利益共享及相互增值；
4. 通過國際接觸、項目管理技巧、技術才能等交流，令香港及內地軟件企業能在生意發展中相互得益。



Enquiry 查詢：

Tel 電話：3521 3820
Fax 傳真：3521 3821

Email 電郵：info@hmsica.org.hk
Website 網址：www.hmsica.org.hk

Hong Kong Software Industry Association List of General Council

香港軟件行業協會理事名單

EXECUTIVE COUNCIL 執行理事

Honorary Chairman 榮譽會長

Ringo Chan 陳其富

Chairman 會長

Edmund Ma 馬振光

Vice-Chairman 副會長

Duncan Chiu 邱達根

Vice-Chairman (Internal Affairs) 副會長 (內務)

Tony Pang 彭楚夫

Vice-Chairman (External Affairs) 副會長 (外務)

Winston Wong 王瑞華

Vice-Chairman (Activities) 副會長 (項目)

K. T. Yung 容啟泰

Honorary Secretary 秘書長

Clement Tong 唐兆暉

Honorary Treasurer 司庫

William Chan 陳基明

Joe Lok 駱永基

COUNCIL MEMBERS 理事委員

Alex Au-yeung 歐陽劍華

Henry Chan 陳恆

Ray Chung 鍾偉民

Benjamin Ng 吳文滔

Jason Tse 謝志文

Reggie Wong 王志強

Damas Kam 甘浩東

Jimmy Cheung 張廣輝

Ronald Cheng 鄭釗麟

Eric Yeung 楊全盛

Kenny Chien 錢國強

Rose Chu 朱露茜

Francis Wong 黃振昌

Matthew Lui 雷仲良

Simon Meng 孟霖

OVERSEAS REPRESENTATIVES 駐海外代表

Beijing Representative 駐北京代表

Bryan Law 羅世安

Shanghai Representative 駐上海代表

Vincent Chiu 邱德健

US Representative 駐美國代表

Ellis Hung 熊國祥

OFFICE EXECUTIVE 協會幹事

Chief Executive Officer 總幹事

Johnny Ip 葉毅生

SUB-COMMITTEE CHAIRS 小組委員會主席

Automobile Software 汽車軟件

Joe Lok 駱永基

Mobile Software 移動通訊軟件

Tony Pang 彭楚夫

Outsourcing Services 外包服務

Winston Wong 王瑞華

Professional Development 專業發展

Reggie Wong 王志強

Security Software 保安軟件

Matthew Lui 雷仲良

Industry Facilitation 行業促進

Francis Wong 黃振昌

Acknowledgement 鳴謝

Organising Committee 籌委會

Chairman 主席



Mr. Tony CF Pang
President
DW Education Group Limited
Vice Chairman
Hong Kong Software Industry Association

彭楚夫先生
總裁
彭楚夫科教數碼(集團)有限公司
副會長
香港軟件行業協會

Members 會員



Mr. Ronald Cheng
Director
Infineon Technologies Hong Kong Limited
Council Member
Hong Kong Software Industry Association

鄭釗麟先生
總監
英飛凌科技有限公司
理事委員
香港軟件行業協會



Mr. Kenny Chien
Managing Director
2DiC Limited
Council Member
Hong Kong Software Industry Association

錢國強先生
董事總經理
2DiC Limited
理事委員
香港軟件行業協會



Mr. Benjamin Ng
Sales Manager
Sybase Hong Kong Limited
Council Member
Hong Kong Software Industry Association

吳文滔先生
銷售經理
Sybase 香港有限公司
理事委員
香港軟件行業協會



Mr. Francis Wong
Associate Director
FlexSystem Limited
Council Member
Hong Kong Software Industry Association

黃振昌先生
聯席董事
FlexSystem Limited
理事委員
香港軟件行業協會



Mr. Reggie Wong
Director
Hong Kong Education Web Limited
Council Member
Hong Kong Software Industry Association

王志強先生
董事
香港教育資訊網有限公司
理事委員
香港軟件行業協會



Mr. Eric Yeung
Managing Director
FlexiLogic Systems Limited
Council Member
Hong Kong Software Industry Association

楊全盛先生
董事總經理
佛氏電腦軟件有限公司
理事委員
香港軟件行業協會

Acknowledgement 鳴謝

Panel of Judges 評審委員會

The Chief of Judge 首席評判

Dr. Lee George LAM

Founding Chairman

Monte Jade Science and Technology Association of Hong Kong

林家禮博士

創會理事長

香港玉山科技協會

Judge 評判

Mr. Duncan Chiu

Chairman

Hong Kong Software Industry Association

邱達根先生

會長

香港軟件行業協會

Mr. Benjamin Chau

Assistant Executive Director

Hong Kong Trade Development Council

周啟良先生

助理總裁

香港貿易發展局

Dr. Cheng Lee Ming

Chief Executive Officer

MaCaPS International Limited

(an associated company of CityU Enterprises Limited)

鄭利明博士

首席執行官

磁訊國際有限公司

Mr. Nicholas Yang

Chief Executive Officer

Hong Kong Cyberport Management Company Limited

楊偉雄先生

行政總裁

香港數碼港管理有限公司

Mr. K T Yung

General Manager

IT Industry Development, Hong Kong Productivity Council

容啟泰先生

資訊科技業發展部總經理

香港生產力促進局

Prof. Wong Kam Fai

Associate Dean

Faculty of Engineering, The Chinese University of Hong Kong

黃錦輝教授

副院長

香港中文大學工程學院

Mr. Andy Huang

Vice President

Guangdong Software Industry Association

黃躍珍先生

副會長

廣東省軟件行業協會

Prof. Xie Wei Xin

Directorial Commissioner

Academic Committee, Shenzhen University

謝維信教授

主任委員

深圳大學學術委員會

Assessors 評審員

The Chief Assessor 首席評審員

Mr. Kenny Chien
Managing Director
2DiC Limited

錢國強先生
董事總經理
2DiC Limited

Assessor 評審員

Mr. Fritz Chiu
Vice-Chairman
*The Institute of Electrical and Electronics Engineers
Hong Kong Section, Computer Chapter*

招亮輝先生
副主席
電機暨電子工程師學會香港電腦分會

Dr. Johnny Ng
Vice President
Hong Kong Computer Society

吳傑莊博士
副會長
香港電腦學會

Ms. Stella Poon
Service Promotion Manager
Hong Kong Trade Development Council

潘慧心女士
經理（服務業拓展）
香港貿易發展局

Mr. Eric Yeung
Managing Director
FlexiLogic Systems Limited

楊全盛先生
總經理
佛氏電腦軟件有限公司

Mr. Ricky Wan
Chairman
British Computer Society (Hong Kong Section)

尹錦堂先生
主席
英國電腦學會（香港分會）

Mr. Reggie Wong
Vice Chairman
Information and Software Industry Association

王志強先生
副主席
資訊及軟件業商會

2009香港資訊及通訊科技獎：最佳協同合作獎 優勝作品經驗分享及發佈會

日期：二零一零年一月二十一日（星期四）

時間：下午二時三十分 至 五時正

地點：香港九龍塘達之路七十八號生產力大樓一樓演講廳

費用：全免

隨著近年中國的經濟急促發展以及對外不斷開放，中國市場已成為世界的焦點，同時內地的產品也在努力的開拓海外市場。作為中國南大門以及擁有亞太地區金融及通訊中心的特殊的地位，香港有優勢發展成為亞太地區的資訊及通訊科技中心樞紐以及中國與海外的資訊及通訊科技產業合作平臺，利用香港的地緣優勢促進產業協同合作正是這個合作平臺的根本。

今年首次舉辦的「2009 香港資訊及通訊科技獎：最佳協同合作獎」目的就是表揚通過傑出的協同合作，發展大中華及海外資訊及通訊科技市場的本地企業。為使本地企業更了解這次「最佳協同合作獎」得獎企業的成功之道以及尋找合作的機會，香港軟件行業協會將於2010年1月21日舉行「2009 香港資訊及通訊科技獎：最佳協同合作獎」優勝作品經驗分享及發佈會，邀請各得獎者分享其優勝作品的協同合作經驗，讓各得獎者及參加者進一步尋找商機及合作機會。**請各位業界朋友踴躍參加。**

有關優勝作品經驗分享及發佈會的詳細安排，請瀏覽「2009 香港資訊及通訊科技獎：最佳協同合作獎」的入門網站 <http://ictaward.hmsica.org.hk>。

如有任何疑問請向香港軟件行業協會秘書處吳小姐查詢
(電話：3521 3871 / 電郵地址：ting.ng@hmsica.org.hk)。

網上登記：<http://ictaward.hmsica.org.hk/drupal/event-applications>

HONG KONG ICT Awards 2009

香港資訊及通訊科技獎

Organiser 主辦機構



Co-Organisers 合辦機構



Supporting Organisations 支持機構



香港中華出入口商會資訊科技部
The Hong Kong Chinese Importers' And Exporters' Association IT Committee



Disclaimer: This brochure was published by the Hong Kong Software Industry Association. All information was provided by the winning companies. While every effort is made to ensure the accuracy of the above information, the Hong Kong Software Industry Association cannot guarantee this to be so and will not be held liable for any reliance placed on the same.

此刊物由 香港軟件行業協會 出版。得獎產品簡介均由得獎公司提供。上述資料已經力求準確，惟本會不能作出任何保證，亦不會對信賴此等資料的人士負上任何責任。